



blumfeldt

Greenkeeper Solar

Bewässerungssystem

Irrigation System

Sistema de riego

Système d'irrigation

Sistema di irrigazione

100034626



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	4
Installation	4
Bedienung des Steuergerätes	6
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	8
Hinweise zur Entsorgung	10
Hersteller & Importeur (UK)	10





English	11
Español	17
Français	23
Italiano	29

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034626
Stromversorgung	Lithium-Akku

LIEFERUMFANG

Solarpanel und Steuergerät	Schlauch (7/9)	Schlauch (4/6)	Y-förmige Viererkupplung
			
1x	18 m	12 m	1x

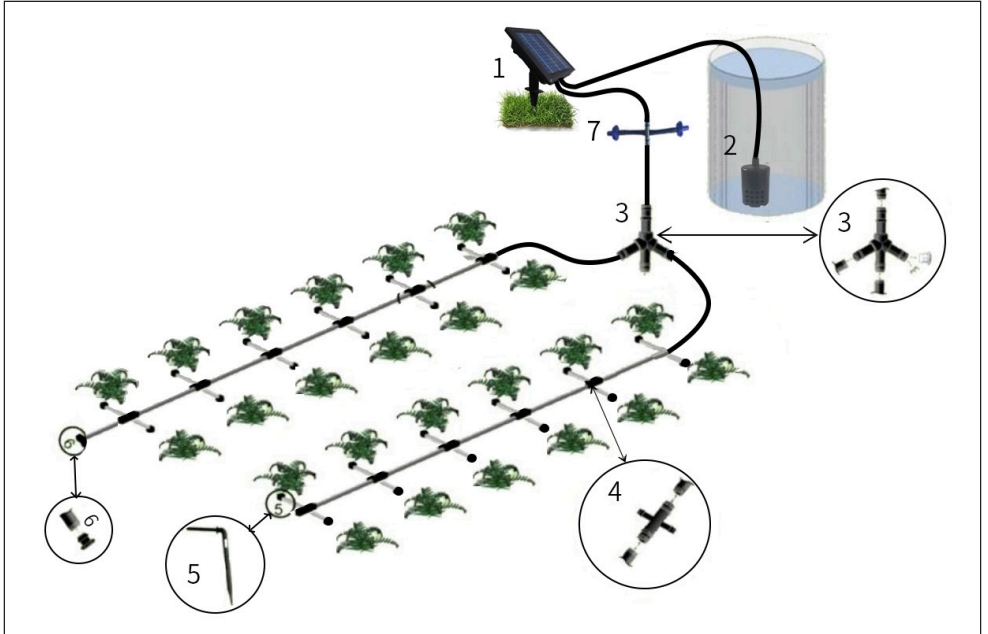
Viererkupplung	Tropfer	Schlauch-Stopfen	Filter
			
20x	40x	3x	1x

INSTALLATION

- 1 Schneiden Sie den dicken Schlauch entsprechend der Tiefe des Wasser-Behälters zu und setzen Sie den Filter in den Schlauch ein.
- 2 Stecken Sie das andere Ende des Schlauches in den Eingang des Steuergerätes.
- 3 Schneiden Sie ein weiteres Stück dicken Schlauch entsprechend des Abstandes zwischen Steuergerät und den ersten Pflanzen zu. Befestigen Sie die Y-förmige Viererkupplung am Ende des Schlauchs.
- 4 Schneiden Sie dann den dicken und den dünnen Schlauch entsprechend der Abstände zwischen den Pflanzen zu. Verwenden Sie die Schlauchanschlüsse, um alle Topfpflanzen zu verbinden. Verbinden Sie eines der Schlauchende mit einem Tropfer und stecken Sie den Tropfer in die Blumenerde. Wenn die Pflanze sehr groß ist, verwenden Sie mehr als einen Tropfer, um genügend Wasser zu erhalten.
- 5 Stecken Sie zum Schluss die Schlauch-Stopfen in die offenen Schlauchenden.

Installationschema

Hinweis: Die abgebildeten Teile können vom tatsächlichen Lieferumfang abweichen.



1	Solarbewässerungssystem	6	Schlauchstopfen
2	Filter	7	Anti-Siphon
3	Y-förmige vierteilige Kupplung	8	Schlauch (7/9 mm)
4	Vierteilige Kupplung	9	Schlauch (4/6 mm)
5	Tropfer		

Wichtig: Platzieren Sie den Anti-Siphon an einer Stelle, die höher ist, als das Wasserfass.

BEDIENUNG DES STEUERGERÄTES

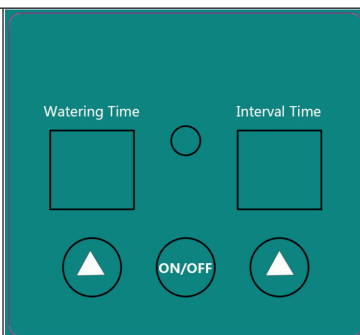
Hinweis: Das Steuergerät ist für den Außeneinsatz in Gärten und auf Balkonen vorgesehen. Es kann an der Wand montiert oder in den Boden gesteckt werden.

Funktionsweise

Sie können das Steuergerät so einstellen, dass es Ihre Blumen und Pflanzen früh am Morgen oder spät in der Nacht bewässert und befeuchtet, wenn das Wasser am wenigsten verdunstet. Das Steuergerät bewässert Ihren Garten und Ihre Blumenkästen vollautomatisch nach dem von Ihnen eingestellten Programm. So können Sie sicherstellen, dass Ihre Pflanzen auch dann bewässert werden, wenn Sie im Urlaub sind.

Anzeigen

- Das Fenster [Watering Time] zeigt an, wie lange die Pumpe arbeitet. Die Zahlen 10-50 stehen für 10-50 Sekunden. H1-H9 für 1-9 Minuten.
- Das Fenster [Interval Time] zeigt die Zeitintervalle an. HH bedeutet alle 12 Stunden, die Zahlen 1-15 stehen für alle 1-15 Tage.



Zustände der Kontroll-Leuchte auf dem Steuergerät

- Die Kontroll-Leuchte blinkt langsam (alle 10 Sekunden): Das Steuergerät wurde programmiert.
- Die Kontroll-Leuchte blinkt schnell: Die Pumpe arbeitet.
- Die Kontroll-Leuchte leuchtet durchgängig: Das Steuergerät wartet auf die Programmierung.
- Die Kontroll-Leuchte leuchtet rot: Die Batterie ist leer. Die Pumpe stoppt und wartet, bis die Batterien wieder aufgeladen wurden. Sobald die Batterien aufgeladen sind, leuchtet die Kontroll-Leuchte grün.

So benutzen Sie die Tasten

- Drücken Sie auf die Taste ON/OFF, um das Pumpe manuell ein- und auszuschalten.
- Drücken Sie während der Programmierung auf die Taste ON/OFF, um die Bewässerungszeit (Watering Time) und die Zeitintervalle (Interval Time) zu erhöhen oder zu verringern.
- Drücken Sie auf die Pfeiltaste, um die Zeit einzustellen.
- Drücken Sie beide Pfeiltasten gleichzeitig, um alle Tasten zu blockieren oder wieder freizuschalten.

Hinweis: Wenn sich zu wenig Wasser im Wasser-Behälter befindet, ertönt ein Alarm. Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Alarm zu beenden.

Programmierbeispiel


Drücken Sie eine der Tasten. Das Licht geht an und das Steuergerät ist bereit für die Programmierung.

Beispiel: Sie möchten, dass Ihre Pflanzen jeden Morgen um 9 Uhr für 50 Sekunden bewässert werden.

- Beginnen Sie die Programmierung um 9 Uhr.
- Drücken Sie die linke Pfeiltaste und stellen sie die Bewässerungszeit (Watering Time) auf 50 (= 50 Sekunden).
- Drücken Sie die rechte Pfeiltaste und stellen Sie das Zeitintervall (Interval Time) auf 1 (= täglich)
- Warten Sie dann 5 Sekunden, bis die Einstellung automatisch gespeichert wird. Die Bewässerung beginnt und ihre Pflanzen werden 50 Sekunden lang bewässert. Die nächste Bewässerung erfolgt um 9 uhr am nächsten und den drauf folgenden Tagen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.











CONTENTS

Scope of Delivery	12
Installation	12
Operation of the Control Unit	14
Disposal Considerations	16
Manufacturer & Importer (UK)	16

TECHNICAL DATA

Item number	10034626
Power supply	Lithium battery

SCOPE OF DELIVERY

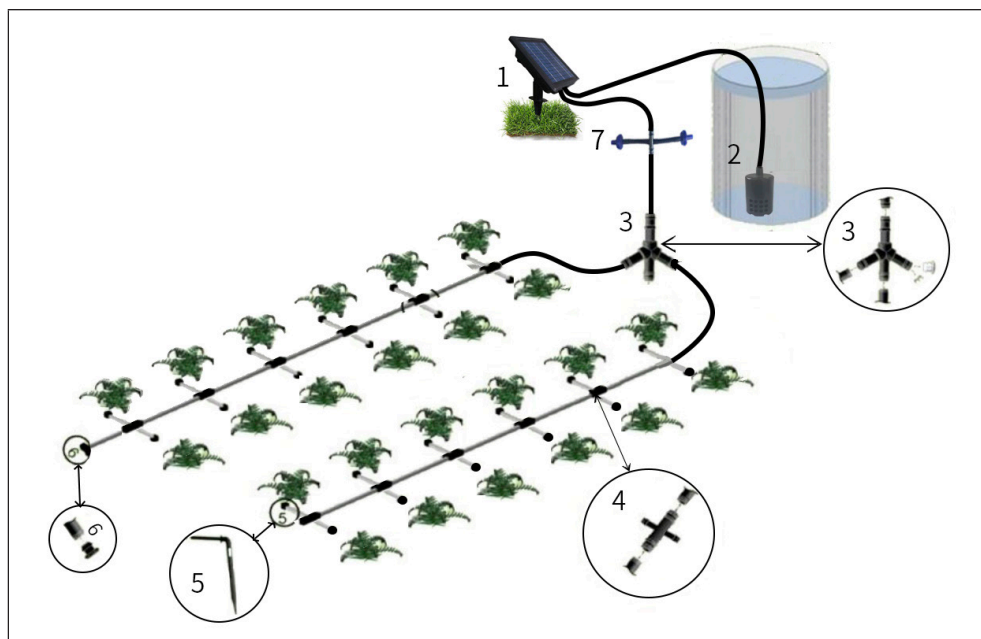
Solar panel and control unit	Hose (7/9)	Hose (4/6)	Y-shaped four-piece coupling
			
1x	18 m	12 m	1x
Four-piece coupling	Dropper	Hose plug	Filter
			
20x	40x	3x	1x

INSTALLATION

- 1 Cut the thick hose according to the depth of the water container and insert the filter into the hose.
- 2 Insert the other end of the hose into the inlet of the control unit.
- 3 Cut another piece of thick hose according to the distance between the control unit and the first plant. Attach the Y-shaped four-piece coupling to the end of the hose.
- 4 Then cut the thick and thin tubes according to the distances between the plants. Use the hose connections to connect all the potted plants. Connect one end of the tube to a drip and insert the drip into the potting soil. If the plant is very large, use more than one dripper to get enough water.
- 5 Finally, insert the hose plugs into the open hose ends.

Installation diagram

Note: The parts shown may differ from the actual scope of delivery.



1	Solar Irrigation System	6	Hose plug
2	Filter	7	Anti-siphon
3	Y-shaped four-piece coupling	8	Hose (7/9 mm)
4	Four-piece coupling	9	Hose (4/6 mm)
5	Dropper		

Important: Place the Anti-Siphon in a place higher than the water barrel.

OPERATION OF THE CONTROL UNIT

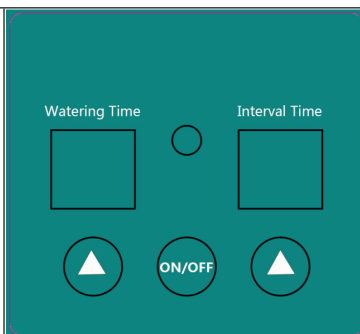
Note: The control unit is intended for outdoor use in gardens and on balconies. It can be mounted on the wall or plugged into the floor.

How it works

You can set the controller to water and humidify your flowers and plants early in the morning or late at night when the water evaporates least. The control unit will water your garden and flower boxes fully automatically according to the program you set. This way you can ensure that your plants are watered even when you are on holiday.

Display

- The [Watering Time] window displays how long the pump is running. The numbers 10-50 stand for 10-50 seconds. H1-H9 for 1-9 minutes.
- The [Interval Time] window displays the time intervals. HH means every 12 hours, the numbers 1-15 stand for every 1-15 days.



Status of the control lamp on the control unit

- The indicator light flashes slowly (every 10 seconds): The control unit has been programmed.
- The indicator light flashes quickly: The pump is working.
- The indicator light lights up continuously: The control unit is waiting for programming.
- The indicator light illuminates red: The battery is empty. The pump stops and waits until the batteries are recharged. As soon as the batteries are charged, the indicator light illuminates green.

How to use the keys

- Press the ON/OFF button to manually turn the pump on and off.
- During programming, press the ON/OFF button to increase or decrease the Watering Time and Interval Time.
- Press the arrow key to set the time.
- Press both arrow keys simultaneously to lock or unlock all keys.

Note: If there is too little water in the water tank, an alarm sounds. Press any button to stop the alarm.

Programming example

Press one of the buttons. The light turns on and the control unit is ready for programming.

Example: You want your plants to be watered every morning at 9 am for 50 seconds.

- Start programming at 9 am.
- Press the left arrow key and set the Watering Time to 50 (= 50 seconds).
- Press the right arrow key and set the watering time to 50 (= 50 seconds).
- (Interval Time) to 1 (= daily)
- Wait 5 seconds for the setting to be saved automatically. Watering will start and your plants will be watered for 50 seconds. The next watering will take place at 9 a.m. next day and the following days.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

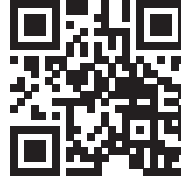
Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Alcance de suministro 18

Instalación 18

Funcionamiento de la unidad de control 20

Indicaciones sobre la retirada del aparato 22

Fabricante e importador (Reino Unido) 22

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10034626
Fuente de alimentación	Batería de litio

ALCANCE DE SUMINISTRO

Panel solar y unidad de control	Tubo	Tubo	Acoplamiento de cuatro en forma de Y
			
1x	18 m	12 m	1x

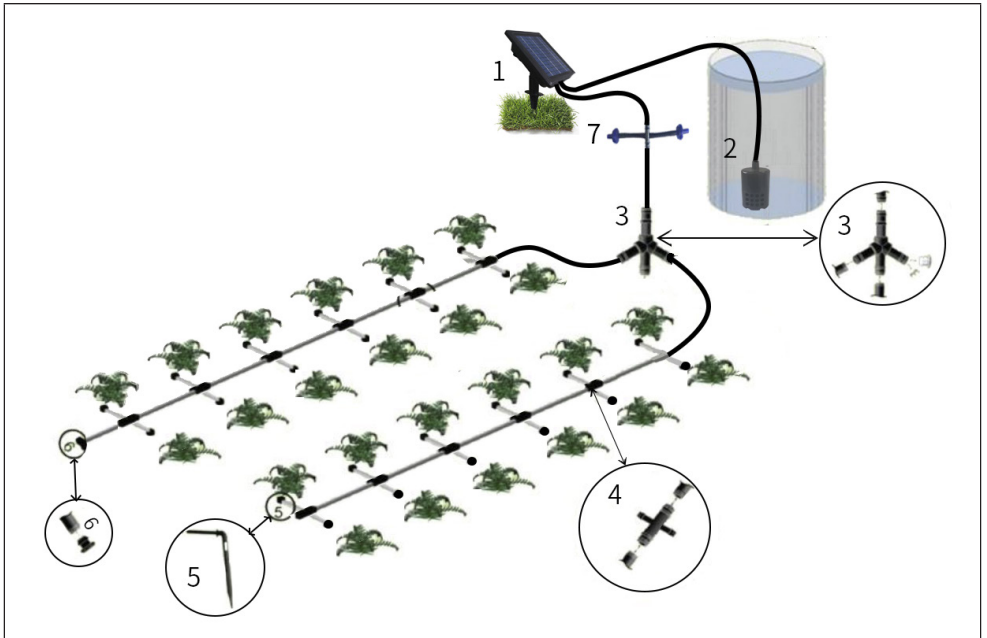
Acoplamiento de cuatro	Goteo	Tapón del tubo	Filtro
			
20x	40x	3x	1x

INSTALACIÓN

- 1 Corte la manguera gruesa según la profundidad del contenedor de agua e inserte el filtro en la manguera.
- 2 Inserte el otro extremo de la manguera en la entrada de la unidad de control.
- 3 Corta otro trozo de manguera gruesa según la distancia entre la unidad de control y las primeras plantas. Conecta el acoplamiento cuádruple en forma de Y al final de la manguera.
- 4 Luego corta la manguera gruesa y fina de acuerdo a la distancia entre las plantas. Utiliza los conectores de manguera para conectar todas las plantas en maceta. Conecta un extremo de la manguera a un gotero e inserta el gotero en la tierra de la maceta. Si la planta es muy grande, use más de un gotero para obtener suficiente agua.
- 5 Finalmente, inserte los tapones del tubo en los extremos del tubo abierto.

Esquema de instalación

Nota: Las piezas mostradas pueden diferir del alcance real de la entrega.



1	Sistema de irrigación solar	6	Tapón del tubo
2	Filtro	7	Anti-Sifón
3	Acoplamiento de cuatro partes en forma de Y	8	Tubo (7/9 mm)
4	Acoplamiento de cuatro partes	9	Tubo (4/6 mm)
5	Goteo		

Importante: Coloca el antisifón en una posición más alta que el barril de agua.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD DE CONTROL

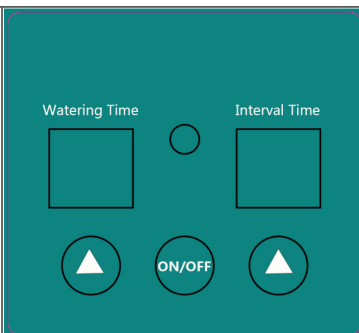
Nota: La unidad de control está destinada al uso en exteriores, en jardines y balcones. Puede ser montado en la pared o enchufado en el suelo.

Funcionalidad

Puede configurar la unidad de control para que riegue y humedezca sus flores y plantas temprano en la mañana o tarde en la noche cuando el agua se evapora menos. La unidad de control riega tu jardín y tus jardineras de forma totalmente automática según el programa que hayas establecido. De esta manera puedes asegurarte de que tus plantas sean regadas incluso cuando estés de vacaciones.

Pantalla

- La ventana [Tiempo de riego] muestra cuánto tiempo funcionará la bomba. Los números 10-50 se mantienen durante 10-50 segundos. H1-H9 durante 1-9 minutos.
- La ventana [Intervalo de tiempo] muestra los intervalos de tiempo. HH significa cada 12 horas, los números 1-15 representan cada 1-15 días.



Estado de la luz indicadora de la unidad de control

- La luz de control parpadea lentamente (cada 10 segundos): la unidad de control ha sido programada.
- La luz de control parpadea rápidamente: La bomba está funcionando.
- La lámpara de control está encendida continuamente: La unidad de control está esperando la programación.
- La lámpara de control se ilumina en rojo: La batería está agotada. La bomba se detiene y espera hasta que las baterías se hayan recargado. Tan pronto como las baterías se han recargado, la lámpara de control se enciende en verde.

Así se usan las teclas

- Presione el botón ON/OFF para encender y apagar la bomba manualmente.
- Durante la programación, pulse el botón ON/OFF para aumentar o disminuir el tiempo de riego y el tiempo de intervalo.
- Presione el botón de la flecha para ajustar la hora.
- Presione ambas teclas de flecha simultáneamente para bloquear o desbloquear todas las teclas.

Nota: Si hay muy poca agua en el tanque de agua, sonará una alarma. Presione cualquier botón para detener la alarma.

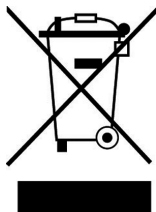
Ejemplo de programación

Presiona uno de los botones. La luz se enciende y la unidad de control está lista para la programación.

Ejemplo: Quieres que tus plantas sean regadas todas las mañanas a las 9 am por 50 segundos.

- Empieza a programar a las 9 en punto.
- Presione la tecla de flecha izquierda y ajuste el tiempo de riego a 50 (= 50 segundos).
- Presione la tecla de flecha derecha y ajuste el tiempo de intervalo a 1 (= diario)
- Entonces espera 5 segundos hasta que el ajuste se guarde automáticamente. El riego comienza y sus plantas son regadas durante 50 segundos. El siguiente riego es a las 9 en punto del día siguiente y los días siguientes.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.











SOMMAIRE

Contenu de l'emballage	24
Installation	24
Utilisation du module de commande	26
Conseils pour le recyclage	28
Fabricant et importateur (UK)	28

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034626
Alimentation	Batterie au lithium

CONTENU DE L'EMBALLAGE

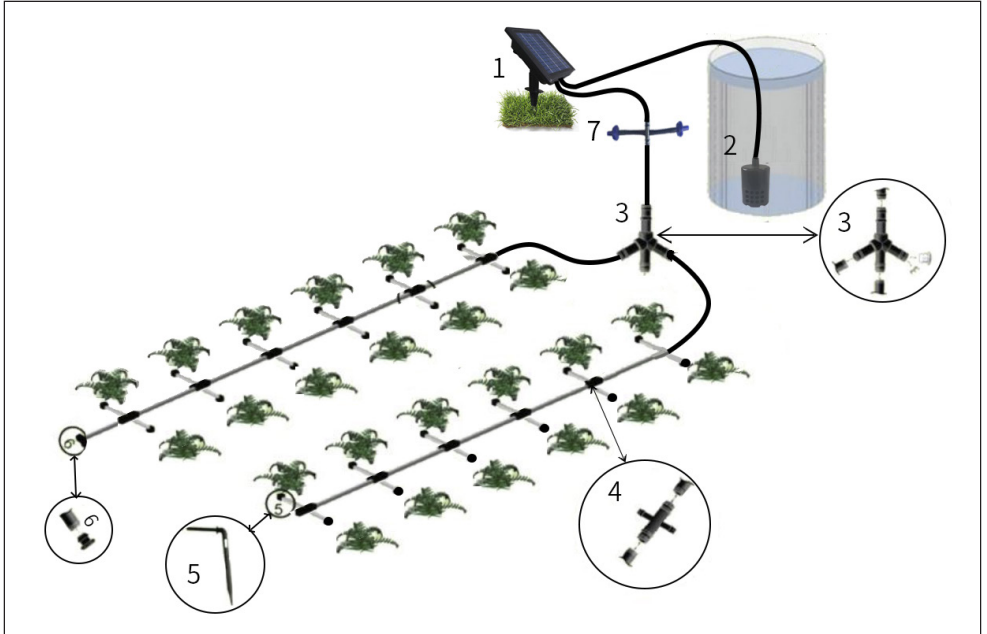
Panneau solaire et module de commande	Tuyau (7/9)	Tuyau (4/6)	Raccordement à quatre voies en Y
			
1x	18 m	12 m	1x
Raccord à 4 voies	Compte-gouttes	Bouchon de tuyau	Filtre
			
20x	40x	3x	1x

INSTALLATION

- 1 Coupez le tuyau épais jusqu'à la profondeur du réservoir d'eau et insérez le filtre dans le tuyau.
- 2 Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'entrée du module de commande.
- 3 Coupez un autre morceau du tuyau épais en fonction de la distance entre le module de commande et les premières plantes. Fixez le raccord à quatre voies en forme de Y à l'extrémité du tuyau.
- 4 Coupez ensuite les tubes épais et fins en fonction des distances entre les plantes. Utilisez les raccords de tuyaux pour connecter toutes les plantes en pot. Connectez l'une des extrémités du tuyau à un compte-gouttes et enfoncez-le dans la terre. Si la plante est très grande, utilisez plus d'un compte-gouttes pour obtenir suffisamment d'eau.
- 5 Enfin, insérez les bouchons de tuyau dans les extrémités ouvertes du tuyau.

Schéma d'installation

Remarque : Les pièces des illustrations peuvent différer du contenu réel de la livraison.



1	Système d'arrosage solaire	6	Bouchon de tuyau
2	Filtre	7	Anti-Siphon
3	Raccord à 4 voies en Y	8	Tuyau (7/9 mm)
4	Raccord à 4 voies	9	Tuyau (4/6 mm)
5	Compte-goutte		

Important : Placez l'anti-siphon plus haut que le baril d'eau.

UTILISATION DU MODULE DE COMMANDE

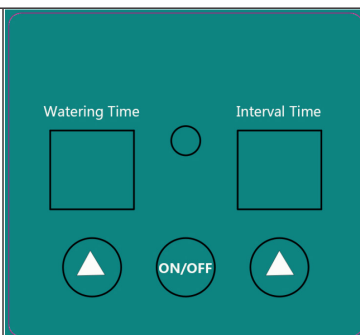
Remarque : Le module de contrôle est conçu pour une utilisation en extérieur dans les jardins et sur les balcons. Il peut être monté au mur ou enfoncé dans le sol.

Principe de fonctionnement

Vous pouvez régler le module de commande pour arroser et humidifier vos fleurs et plantes tôt le matin ou tard le soir lorsque l'eau s'évapore le moins. Le module de contrôle irrigue votre jardin et vos bacs à fleurs de manière entièrement automatique selon le programme que vous avez défini. De cette façon, vous êtes certain que vos plantes sont arrosées même lorsque vous êtes en vacances.

Voyants

- La fenêtre [Watering Time] indique la durée de fonctionnement de la pompe. Les nombres 10-50 représentent 10-50 secondes. H1H9 pendant 1-9 minutes.
- La fenêtre [Interval Time] affiche les intervalles de temps. HH signifie toutes les 12 heures, les nombres 1-15 représentent tous les 1-15 jours.



États du voyant sur le module de commande

- Le témoin de contrôle clignote lentement (toutes les 10 secondes) : le module de contrôle a été programmée.
- Le témoin de contrôle clignote rapidement : la pompe fonctionne.
- Le voyant est allumé en continu : la centrale attend la programmation.
- Le voyant s'allume en rouge : la batterie est vide. La pompe s'arrête et attend que les batteries soient rechargées. Dès que les batteries sont chargées, le témoin lumineux s'allume en vert.

Utilisation des touches

- Appuyez sur la touche ON / OFF pour allumer et éteindre la pompe manuellement.
- Pendant la programmation, appuyez sur la touche ON / OFF pour augmenter ou diminuer le temps d'arrosage et le temps d'intervalle.
- Appuyez sur la touche fléchée pour régler l'heure.
- Appuyez sur les deux touches fléchées en même temps pour bloquer ou déverrouiller tous les touches.

Remarque : S'il y a trop peu d'eau dans le réservoir d'eau, une alarme retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme.

Exemple de programme

Appuyez sur l'une des touches. Le voyant s'allume et le module de commande est prêt pour la programmation.

Exemple : vous voulez que vos plantes soient arrosées pendant 50 secondes tous les matins à 9 h.

- Commencez la programmation à 9 h.
- Appuyez sur la touche fléchée gauche et réglez le temps d'arrosage sur 50 (= 50 secondes).
- Appuyez sur la touche fléchée droite et définissez l'intervalle de temps (durée d'intervalle) à 1 (= tous les jours)
- Attendez ensuite 5 secondes pour que le paramètre soit enregistré automatiquement. L'arrosage commence et vos plantes sont arrosées pendant 50 secondes. Le prochain arrosage se fera à 9 heures le lendemain et les jours suivants.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE




Fornitura 30
Installazione 30
Utilizzo dell'apparecchio di comando 32
Avviso di smaltimento 34
Produttore e importatore (UK) 34

DATI TECNICI

Codice articolo	10034626
Alimentazione	Batteria al litio

FORNITURA

Pannello solare e apparecchio di comando	Tubo (7/9)	Tubo (4/6)	Accoppiamento quadruplo a y
			
1x	18 m	12 m	1x

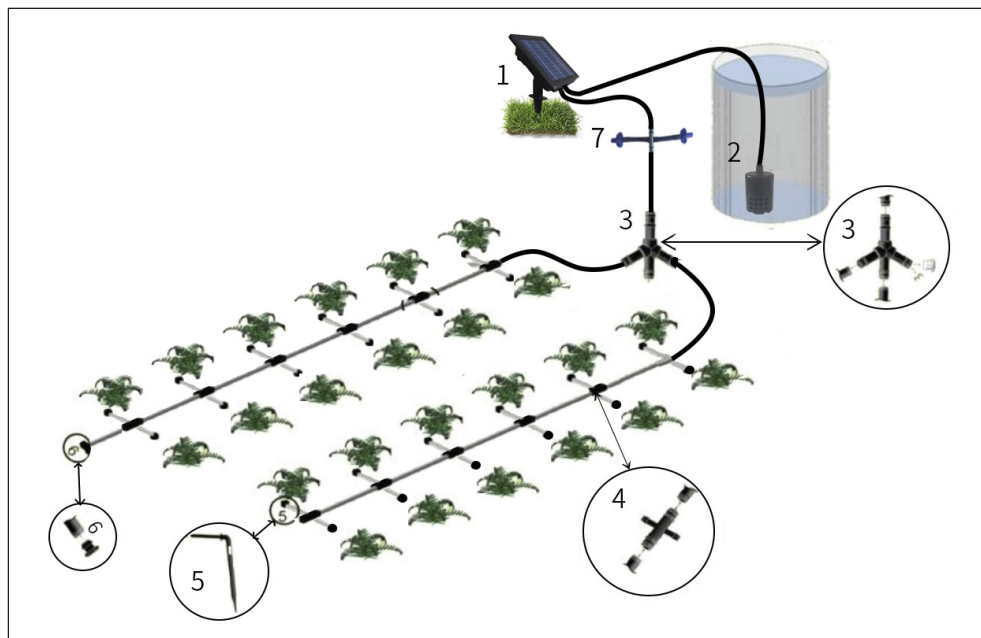
Accoppiamento quadruplo	Contagocce	Tampone	Filtro
			
20x	40x	3x	1x

INSTALLAZIONE

- 1 Tagliare il tubo grosso in base alla profondità del contenitore e inserire il filtro nel tubo.
- 2 Inserire l'altra estremità del tubo nell'ingresso dell'apparecchio di comando.
- 3 Tagliare un ulteriore pezzo di tubo grosso in base alla distanza tra l'apparecchio di comando e le prime piante. Fissare l'accoppiamento quadruplo a Y all'estremità del tubo.
- 4 Tagliare poi il tubo grosso e quello sottile in base alla distanza tra le piante. Utilizzare gli attacchi del tubo per unire tutte le piante da vaso. Collegare un'estremità del tubo al contagocce e inserirlo nel terriccio. Se la pianta è molto grande, utilizzare più di un contagocce per ottenere acqua sufficiente.
- 5 Tappare infine le estremità del tubo con i tamponi.

Schema d'installazione

Avvertenza: i pezzi rappresentati possono non corrispondere a quelli elencati nella fornitura.



1	Sistema di irrigazione solare	6	Tampone
2	Filtro	7	Antisifone
3	Accoppiamento quadruplo a Y	8	Tubo (7/9 mm)
4	Accoppiamento quadruplo	9	Tubo (4/6 mm)
5	Contagocce		

Importante: sistemare l'antisifone in modo tale che sia più in alto rispetto al barile dell'acqua.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI COMANDO

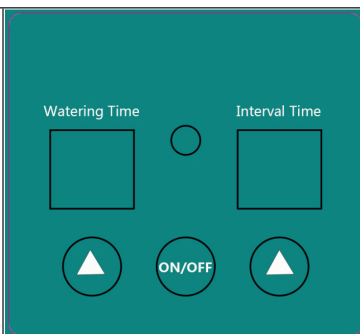
Nota: l'apparecchio di comando è da utilizzare in ambienti esterni come giardini e balconi. Lo si può montare alla parete o inserire nel terreno.

Funzionamento

E' possibile regolare l'apparecchio di comando in modo tale da irrigare e inumidire fiori e piante di mattino presto o di sera tardi, quando c'è meno evaporazione dell'acqua. L'apparecchio di comando irriga automaticamente il giardino e le fioriere secondo il programma impostato. In questo modo si può star certi che le piante verranno irrigate anche quando si è in vacanza.

Avvisi

- La finestrella [Watering Time] indica da quanto tempo lavora la pompa. I numeri 10-50 indicano 10-50 secondi. H1-H9 indicano 1-9 minuti.
- La finestrella [Interval Time] indica gli intervalli di tempo. HH significa ogni 12 ore, mentre i numeri 1-15 ogni 1-15 giorni.



Stato della spia sull'apparecchio di comando

- La spia lampeggia lentamente (ogni 10 secondi): l'apparecchio di comando è stato programmato.
- La spia lampeggia velocemente: la pompa lavora.
- La spia lampeggia normalmente: l'apparecchio di comando aspetta di essere programmato.
- La spia lampeggia di rosso: la batteria è scarica. La pompa si ferma e attende la ricarica delle batterie. Quando sono state ricaricate, la spia lampeggia di verde.

Come utilizzare i tasti

- Premere il tasto ON/OFF per accendere e spegnere manualmente la pompa.
- Durante la programmazione premere il tasto ON/OFF per aumentare o ridurre la durata di irrigazione (Watering Time) e gli intervalli di tempo.
- Premere il tasto freccia per impostare il tempo.
- Premere contemporaneamente entrambi i tasti freccia per bloccare tutti i tasti o riattivarli.

Nota: se nel contenitore si trova poca acqua suona l'allarme. Premere qualsiasi tasto per terminare l'allarme.

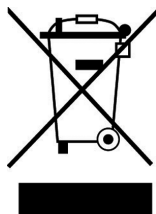
Esempio di programmazione

Premere un tasto. La luce si accende e l'apparecchio di comando è pronto per la programmazione.

Esempio: cosa fare se si desidera irrigare le proprie piante tutte le mattine alle 9 per 50 secondi.

- Iniziare la programmazione alle 9.
- Premere il tasto freccia a sinistra e impostare la durata di irrigazione (Watering Time) su 50 (= 50 secondi).
- Premere il tasto freccia a destra e impostare l'intervallo di tempo (Interval Time) su 1 (=giornalmente).
- Attendere 5 secondi finché l'impostazione viene salvata automaticamente. Inizia l'irrigazione e le piante vengono irrigate per 50 secondi. La prossima irrigazione inizierà alle 9 del giorno seguente e del giorno dopo ancora.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

